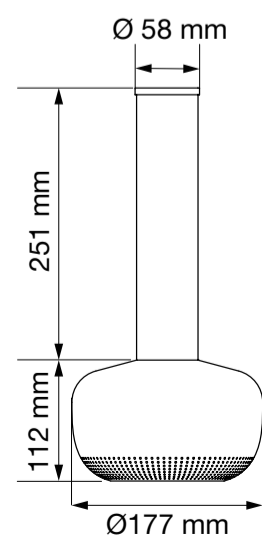



louis poulsen

VL 56 PENDANT

DESIGNED BY
VILHELM LAURITZEN



| | | | | |
|--|---|--|--|---|
| Lyskilde Light source Leuchtmittel Ljuskälla Sorgenti luminose Source lumineuse Fuente de luz Valonlähde 광원 光源 | Spænding/frekvens Voltage/frequency Spannung/frequenz Spänning/frekvens Tensione/frequenza Voltage/frequence Tensión/frecuencia Jännite/taajuus 전압/주파수 電壓/頻率 | Vægt Weight Gewicht Vikt Peso/ingombro Poids Peso Paino 무게 重量 | Isolationsklasse Protection Class Schutzklasse Isolationsklass Classe di isolamento Protection au choc électrique Clase de aislamiento Eristysluokka 보호 등급 防护等级 | Tæthedsklasse Ingress protection Schutzart Kapslingsklass Grado di protezione Indice de protection Clase de protección Koteloitiluokka 방진방수 入口保护 |
| EU: Max 40W E27 KR: Max 40W E26 CN: Max 40W E27  | EU:Max 220-240V/50-60Hz KR:Max 220V/60Hz CN:Max 220V/50Hz | Brass: max. 1,1 kg Aluminium: max. 0,6 kg | CL. II | IP 20 |

DA

Støv aftørres med en tør, blød klud. Fedtpletter og lignende kan fjernes med en blød klud opvredet i lunkent vand (<50° C) tilsat mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder slibemiddel eller opløsningsmidler.

Specifikt for rå messing overflader: Metaloverfladerne er rå og ubehandlede og vil fremstå mørkere og mindre blanke, hvis de kommer i kontakt med luftens indhold af kuldioxid og andre stoffer. Der kan derfor, allerede når du åbner emballagen, være områder på de polerede overflader, hvor der er fremkommet patina.

Hvis patina ikke ønskes, kan det fjernes med poleringsmiddel, så overfladen fremstår blank og lys. Følg brugsanvisningen på produktet.

EN

Wipe off dust with a dry, soft cloth. Remove greasy spots etc. with a soft cloth dampened in lukewarm water (<50° C) with a mild detergent. Never use detergents containing abrasives and solvents.

Specific for raw brass surface: The metal surfaces are raw and untreated and will become darker and less shiny on coming into contact with carbon dioxide and other airborne substances. Therefore, as soon as you open the packaging, you may notice areas of the polished surface which might have already developed a patina.

If you prefer not to have a patina, it can be removed with a polishing agent, so that the surface appears bright and shiny. Follow the product instructions.

DE

Staub bitte mit einem trockenen, weichen Lappen abwischen. Fettflecke und dgl. mit einem feuchten, in lauwarmem Wasser (<50° C) mit mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Lappen entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Schleifmittel oder Lösungsmittel verwenden. Spezifisch für roh Messingoberflächen: Die Metalloberflächen sind vollkommen unbehandelt. Sie werden daher dunkler und verlieren an Glanz, wenn sie mit Kohlenstoffdioxid und anderen Stoffen in der Luft in Kontakt kommen. Aus diesem Grund ist es möglich, dass Sie beim Öffnen der Verpackung Stellen auf der polierten Oberfläche vorfinden, an denen sich bereits eine Patina bildet.

Falls Sie nicht möchten, dass sich eine Patina bildet, kann diese mit einem Poliermittel entfernt werden, sodass die Oberfläche hell und glänzend bleibt. Bitte befolgen Sie die Hinweise in der Produktanleitung.

SV

Lampans dammtorkas med en torr, mjuk trasa. Fettfläckar tas bort med ljummet vatten (<50° C) utblandat med mildt rengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel

Specifikt för rå mässingsytor: Metallytorna är råa och obehandlade och kommer att framstå som mörkare och mindre blanka om de kommer i kontakt med koldioxid och andra ämnen i luften. Det kan därför redan när du öppnar förpackningen finnas områden på de polerade ytorna som har ärgat.

Om man inte vill ha denna patina kan den avlägsnas med polermedel, så att ytan framstår som blank och ljus. Följ bruksanvisningen för produkten.

IT

Pulire la polvere esterna con un panno morbido e asciutto. Rimuovere macchie di grasso ecc. con un panno morbido inumidito in acqua tiepida (<50° C) e con un detergente leggero. Non usare mai detersivi contenenti abrasivi o solventi.

Specifico per superfici in crudo ottone: Le superfici in metallo sono grezze e non trattate, si scuriscono, diventano meno brillanti a contatto con l'ossido di carbonio e altre sostanze contenute nell'aria. Quando si apre la confezione, si noteranno aree della superficie lucidata che potrebbero avere già sviluppato una patina.

La patina può essere rimossa con un prodotto lucidante in modo tale che la superficie risulti lucida e brillante. Seguire le istruzioni relative al prodotto.

FR

Essuyez la poussière avec un chiffon sec et doux. Enlevez les points de saleté etc. avec un chiffon doux imprégné d'eau claire tiède et de détergent doux. Ne jamais utiliser de détergents contenant des abrasifs et des solvants.

Pour les surfaces en laiton cru: Les surfaces métalliques sont brutes et non traitées. Elles vont devenir plus foncées et moins brillantes au contact du dioxyde de carbone et des particules en suspension dans l'air. Vous constaterez peut-être à l'ouverture de l'emballage que certaines parties polies de la surface sont déjà patinées.

Si vous ne souhaitez pas avoir cette patine, vous pouvez l'enlever à l'aide d'un polish pour obtenir une surface brillante et lumineuse. Veuillez suivre les instructions d'utilisation du polish.

ES

Limpiar con paño seco y suave. Quitar manchas de grasa y otras con paño suave humedecido con agua templada (<50° C) con detergente poco agresivo. Nunca use detergentes que contengan abrasivos y disolventes.

Specifico per superficie in ottone grezzo: Las superficies metálicas son crudas y están sin tratar, y se volverán más oscuras y menos brillantes al contacto con dióxido de carbono y otras sustancias en suspensión. Por ello, al abrir el embalaje, puede que perciba que ya se ha formado una patina en algunas zonas de la superficie pulida.

Si prefiere prescindir de esta patina, puede eliminarla utilizando un producto para pulir, a fin de que la superficie luzca clara y brillante. Siga las instrucciones del producto.

FI

Pyyhi pölyt kuivalla pehmeällä liinalla. Poista rasvatahrat miedolla pesuaineella ja haalealla vedellä (<50° C) kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia tai hankausaineita sisältäviä pesuaineita.

Erityisesti raaka messinkipinnalle: Metallipinnat ovat käsittelemättömiä ja näyttävät tummemmilta sekä himmeämmiltä, jos ne joutuvat kosketuksiin ilmassa olevan hiilidioksidin ja muiden aineiden kanssa. Siksi jo pakkausta avattaessa kiillotetussa pinnassa saattaa ilmetä patinaa.

Jos patinasta halutaan päästä eroon, se voidaan poistaa kiillotusaineella, jolloin pinnasta tulee kiiltävä ja kirkas. Noudata tuotteen käyttöohjetta.

KR

부드럽고 마른 천으로 먼지를 닦으십시오. 기름 얼룩 등은 중성 세제를 섞은 미지근한 물 (50°C 미만)에 적신 부드러운 천으로 닦으십시오. 절대로 연마재와 용매를 포함하고 있는 세제를 사용하지 마십시오.

활동 표면에만 해당: 금속 표면은 원재료 상태로 가공 처리가 되어있지 않아서, 이산화탄소와 기타 공기전파물질과 접촉 시 어둡고 칙칙해 보입니다. 따라서, 포장을 해제하는 즉시 광택 표면 중 일부에서 이미 녹청이 발생했음을 알 수 있습니다.











원할 경우 녹청은 광택제로 제거할 수 있으며, 광택제를 이용하면 표면이 밝고 윤이 납니다. 제품 지침을 따르십시오.

CN

用干燥和柔软的布擦去灰尘。用柔布沾温水(低于50度)和温和型的清洁剂除去油腻点。切勿使用含磨料和溶解性的清洁剂。

專用於生黃銅表面: 金屬表面為未經處理的天然材質, 遇空氣中的二氧化碳及其他物質會變暗, 光澤度會有所下降。因此, 打開包裝後, 可能會發現金屬表面的某些區域覆有一層氧化膜。如不喜歡這些氧化膜, 可用拋光劑將其清除, 以提升金屬表面光澤度。請按照產品說明進行操作。



-  **DA**
Louis Poulsen A/S fraskriver sig et hvert ansvar, hvis der anvendes en topforspejlet lyskilde. Denne type lyskilde kaster varmen tilbage og kan ødelægge/smelte dele af armaturet.
-  **EN**
Louis Poulsen A/S disclaims any liability if a half-mirror light bulb is used. This type of light source reflects the heat and may damage/melt parts of the fixture.
-  **DE**
Die Louis Poulsen A/S haftet nicht, wenn eine Kopfspiegel lampe verwendet wird. Diese Art von Leuchtmittel reflektiert die Wärme, sodass Teile der Leuchte beschädigt werden können bzw. schmelzen.
-  **SV**
Louis Poulsen A/S frånsäger sig allt ansvar ifall en toppförseglad glödlampa används. Denna typ av ljuskälla reflekterar värmen och kan skada/smälta delar av armaturen.
-  **IT**
Louis Poulsen A/S declina qualsiasi responsabilità in caso di utilizzo di lampadine a cupola argentata. Questo tipo di fonte di luce riflette il calore e potrebbe danneggiare/fondere parti dell'apparecchio.
-  **FR**
Louis Poulsen A/S décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'une ampoule à tête miroir. Ce type de source lumineuse réfléchit la chaleur et peut endommager/faire fondre certaines parties du luminaire.
-  **ES**
Louis Poulsen A/S rechaza toda responsabilidad derivada del uso de bombillas de cúpula espejada. Este tipo de fuentes de luz refleja el calor, como resultado de lo cual ciertas partes de la luminaria podrían sufrir daños o fundirse.
-  **FI**
Louis Poulsen A/S ei vastaa mahdollisista syntyneistä vahingoista mikäli valaisimessa on käytetty puolipeilitettyä valonlähdettä. Tämän tyyppinen valonlähde heijastaa lämpöä ja saattaa vahingoittaa/sulattaa valaisimen osia.
-  **KR**
하프 미러 전구 사용 시 Louis Poulsen A/S 는 일체의 책임을 부인합니다. 이러한 유형의 광원은 열을 반사하며, 등기구의 부품이 손상/용해될 수 있습니다.
-  **CN**
Louis Poulsen A/S 声明不对使用半反射镜灯泡造成的后果承担责任。此类光源会反射热能，可能损伤或熔化固定装置的部件。

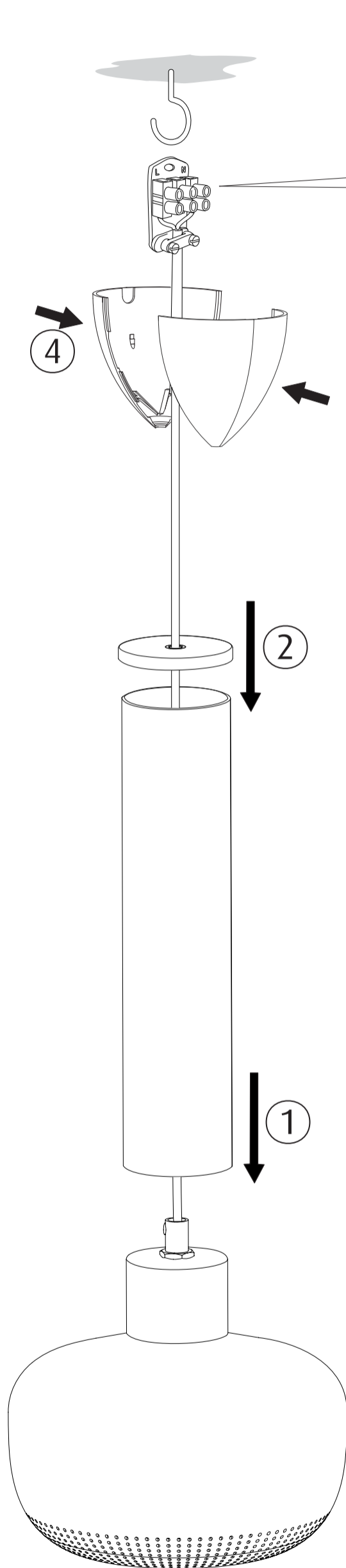
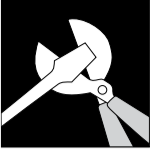


LOUIS POULSEN A/S
KUGLEGAARDSVEJ 19-23,
1434 COPENHAGEN K, DENMARK
TEL. +45 70 33 14 14
INFO@LOUISPOULSEN.DK
WWW.LOUISPOULSEN.COM



louis poulsen

ESTABLISHED 1874



3

| | L | N |
|----|---------|---------|
| DA | Brun | Blå |
| SV | Brun | Blå |
| EN | Brown | Blue |
| DE | Braun | Blau |
| IT | Marrone | Blu |
| FR | Brun | Bleu |
| ES | Marrón | Azul |
| FI | Ruskea | Sininen |
| KR | 브라운 | 블루 |
| CN | 褐色 | 蓝色 |

Min. 2 mm

